

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2516/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2517/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . .	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivensektoren	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2519/85 af 3. september 1985 om levering af korn til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp	8
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2520/85 af 3. september 1985 om levering af majs til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2521/85 af 5. september 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2522/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2523/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2524/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2525/85 af 5. september 1985 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	28

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2516/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2159/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. september 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2159/85 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	111,57
10.01 B II	Hård hvede	162,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	103,38 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	109,81
10.04	Havre	80,46
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	88,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	58,24 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	120,20 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	169,48
11.01 B	Rugmel	158,01
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	265,48
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	182,72

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2517/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt
skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om
regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal
anvendes inden for den fælles landbrugspolitik
rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
2160/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer
denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen
må det ved beregningen af disse sidste tages i betragt-
ning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %,
anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centralkurs, og multipliceret med
den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer
samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
4. september 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de
for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i over-
ensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte
importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september
1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 9	(ECU / ton)		
			1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	9,32	9,32	12,26
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 9	(ECU / ton)			
			1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2518/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 231/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1201/85⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 435/85⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licita-

tionsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 2. og 3. september 1985 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1985, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 9. 5. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I**Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren**

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	64,50 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	76,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	87,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Spanien og Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Tunesien og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II**Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren**

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I a)	38,80
15.17 B I b)	60,80
23.04 A II	4,80

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2519/85

af 3. september 1985

om levering af korn til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 ⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp af denne hjælp ⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 ⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 12. marts 1985 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris ⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 ⁽⁹⁾; med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilagene anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. Program : 1985.
2. Modtager : UNHCR.
3. Bestemmelsessted eller -land : Iran.
4. Produkt, der skal tilvejebringes : blød hvede.
5. Samlet mængde : 4 000 tons.
6. Antal partier : 3
 - nr. 1 : 1 500 tons,
 - nr. 2 : 1 500 tons,
 - nr. 3 : 1 000 tons.
7. Interventionsorgan, der er ansvarlig for fremgangsmåden :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris 7e (telex OFIBLE 200 490 F).
8. Måden, hvorpå produktet tilvejebringes : Fællesskabets marked.
9. Varespecifikation : blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til mindste brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtighed : højst 15 %).
10. Emballering :
 - nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :
TF Symbol — "GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / "FOR
CHAIRMAN COUNCIL OF AFGHAN REFUGEES IN THE ISLAMIC REPUBLIC OF
IRAN" / BANDAR ABBAS.
11. Afskibningshavn : en af Fællesskabets havne.
12. Leveringstrin : cif.
13. Lossehavn : Bandar Abbas.
14. Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger : licitation.
15. Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud : den 17. september 1985, kl. 12.00.
16. Indskibningsperiode :
 - Parti nr. 1 : fra den 10. til den 31. oktober 1985,
 - Parti nr. 2 : fra den 15. november til den 30. november 1985,
 - Parti nr. 3 : fra den 15. til den 31. december 1985.
17. Sikkerhed : 6 ECU/ton.

Note :

Tilslagsmodtageren tilsender via interventionsorganet modtageren på dennes anmodning og instrukser de papirer, der er nødvendige for varens indførsel til bestemmelseslandet.

BILAG II

1. **Program :** 1985.
2. **Modtager :** UNHCR (Att : Mr. Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27 492).
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Angola.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** majs mel.
5. **Samlet mængde :** 1 200 tons (2 031 tons korn).
6. **Antal partier :** 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (télex OFIBLE 200490 F).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** på Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**
majs mel (11.01 E I) bestemt til konsum, af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr,
— fugtighed : højst : 13 %,
— surhed : højst 0,6 %.
10. **Emballering :**
— i nye sække,
— jutesække med en minimumsvægt på 600 g,
— sækkenes nettovægt : 50 kg,
— påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
»FARINHA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA /
ACÇÃO DO HCR EM ANGOLA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LUANDA«.
11. **Afskibningshavn :** en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringsstrin :** cif.
13. **Lossehavn :** Luanda.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 17. september 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** 10. til den 31. oktober 1985.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tilsender via interventionsorganet modtageren på dennes anmodning og instrukser de papirer, der er nødvendige for varens indførsel til bestemmelseslandet.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2520/85

af 3. september 1985

om levering af majs til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp af denne hjælp⁽⁵⁾,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 12. marts 1985 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne af yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 kan produkterne købes på hele Fællesskabets marked;

levering af produktet bør ske ved licitation med levering cif losset på bestemmelsesstedet i betragtning af det endelige anvendelsesformål for den leverede vare;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾, bør så vidt muligt anvendes; den bør især anvendes

med hensyn til indgivelse af bud og vedrørende den sikkerhedsstillelse, der skal garantere overholdelsen af tilslagsmodtagerens forpligtelser;

de særlige bestemmelser om levering frit bestemmelsessted bør dog fastsættes; tilslagsmodtageren bør således bære risikoen i forbindelse med varen indtil løsningen på det fastsatte bestemmelsessted; betalingen til tilslagsmodtageren kan kun ske mod forelæggelse af visse beviser for, at varen er leveret på bestemmelsesstedet;

det er nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i bilag I nævnte interventionsorgan overdrages gennemførelsen af procedurerne vedrørende tilvejebringelse og levering som fødevarehjælp af det i bilaget anførte produkt i overensstemmelse med denne forordning.

2. Produktets levering tildeles ved licitation.

3. Bilag I tjener som licitationsbekendtgørelse. Det pågældende interventionsorgan foranstalter supplerende offentliggørelser om nødvendigt.

Artikel 2

1. For gennemførelsen af licitationen anvendes følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1974/80:

— artikel 4 med undtagelse af bestemmelserne i stk. 3, litra e), og stk. 4, litra d) og e), om indgivelse af bud,

— artikel 5 om stillelse af sikkerhed,

— artikel 6 om åbning og oplæsning af budene,

— artikel 8 om sammenligning af budene.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

2. I budet angives det tilbudte beløb pr. ton produkt, udtrykt i den medlemsstats valuta, i hvilken licitationen holdes. Budet skal omfatte omkostningerne til begasning samt losning og anbringelse på lager på det i bilag I angivne endelige bestemmelsessted.

I budet angives særskilt omkostningerne ved sø- og landtransport indtil det fastsatte endelige bestemmelsessted.

Budet skal indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han får tilslag, forpligter sig til at gennemføre toldformaliteterne ved udførsel.

3. Tilslagsmodtageren opfylder sine forpligtelser i overensstemmelse med forskrifterne i denne forordning og opfylder forpligtelserne i henhold til erklæringerne i artikel 4, stk. 4, dog med undtagelse af bestemmelserne i litra d) og e), i forordning (EØF) nr. 1974/80.

4. Den bydende forpligter sig til at foretage søtransporten med fartøjer, der er registreret i første klasse i godkendte klassificeringsregistre, som er højst 15 år gamle, og som af et behørigt organ er attesteret i hygiejnemæssigt forsvarlig stand.

Artikel 3

1. Den bydende, som indgiver det gunstigste bud, erklæres for tilslagsmodtager inden 48 timer, jf. stk. 2 og 3.

2. Såfremt flere bydende indgiver samme gunstigste bud, vælger interventionsorganet tilslagsmodtageren blandt disse ved lodtrækning.

3. Hvis de indgivne bud ikke synes at svare til de normale priser og omkostninger på markedet, kan interventionsorganet med Kommissionens tilslutning undlade at give tilslag.

4. Interventionsorganet underretter alle bydende om resultatet af licitationen ved brev eller telexmeddelelse, som afsendes senest den første arbejdsdag efter tilslaget.

Artikel 4

1. Tilslagsmodtageren afslutter de fornødne kontrakter om transport af varen til det angivne endelige bestemmelsessted og bærer alle omkostninger i forbindelse hermed samt omkostningerne i forbindelse med losning og anbringelse på lager på bestemmelsesstedet. Han tegner de relevante forsikringer.

2. Tilslagsmodtageren bærer enhver risiko i forbindelse med varen, herunder risiko for varens svind og forringelse, indtil det tidspunkt, hvor den faktisk er losset og leveret på det for leverancen fastsatte endelige bestemmelsessted.

3. Tilslagsmodtageren oplyser hurtigst muligt modtagerens repræsentant om indskibningsdatoen og de transportmidler, der anvendes til transporten af varen til det endelige bestemmelsessted, samt den formodede dato for varens ankomst hertil. Han meddeler straks disse oplysninger til det interventionsorgan, der er ansvarlig for udbetalingen, og interventionsorganet underretter straks Kommissionen.

Tilslagsmodtageren meddeler modtagerens repræsentant den sandsynlige dato for varens ankomst til det endelige bestemmelsessted mindst tre dage inden denne dato.

Artikel 5

1. Interventionsorganet i afskibningslandet lader i indskibningshavnen og inden indskibningen foretage kontrol af varens mængde, kvalitet og emballering. På grundlag af denne kontrol udstedes en attest fra interventionsorganet. Omkostningerne herved bæres af tilslagsmodtageren.

Tilslagsmodtageren leverer til det pågældende interventionsorgan attest på, at fumering har fundet sted.

2. Udtagelse af vareprøver med henblik på analyse samt kontrol sker i overensstemmelse med branchereglerne i afskibningslandet. Tilslagsmodtageren og modtagerens repræsentant opfordres til at deltage heri.

To forseglede prøver opbevares af interventionsorganet, indtil tilslagsmodtageren forelægger overtagelsesattesten eller fremlægger den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation.

3. Såfremt den i stk. 1 omhandlede kontrol giver anledning til indsigelse, lader interventionsorganet en ny kontrolundersøgelse gennemføre, som foretages af en anden myndighed end den i stk. 1 nævnte, og hvis resultater er afgørende. Omkostningerne i forbindelse hermed afholdes af den part, der ikke får medhold.

4. Giver den i de foregående stykker omhandlede kontrol et negativt resultat, skal varen afvises og erstattes. I tilfælde af manko skal tilslagsmodtageren komplettere ladningen.

Artikel 6

1. Modtageren udsteder en overtagelsesattest umiddelbart efter aflæsningen på det fastsatte endelige

bestemmelsessted. I dette dokument attesteres sted og dato for overtagelse. Den giver en beskrivelse af varen som vist i bilag II og indeholder modtagerens eventuelle bemærkninger.

2. Udsteder modtageren ikke en overtagelsesattest, og skyldes dette ikke indsigelse mod varen, kan bevis for levering fremlægges i form af den i bilag II viste dokumentation, påtegnet af Fællesskabets repræsentant i bestemmelseslandet.

Artikel 7

1. Tilslagsmodtageren modtager betaling fra interventionsorganet i den medlemsstat, i hvilken toldformaliteterne ved udførsel finder sted.

2. Der udbetales det i budet anførte beløb, eventuelt med tillæg af de i artikel 9 omhandlede omkostninger. Det udbetales i den medlemsstats valuta, som forestår udbetalingen. Med henblik herpå omregnes dette beløb

— ved i det tilfælde, hvor de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på 2,25 %, at anvende den vekselkurs, som følger af centralkursen,

— ved i andre tilfælde at anvende forholdet mellem de pågældende to valutaer udregnet på grundlag af den seneste konstatering af a vista-kurserne, der er foretaget inden sidste dag for indgivelsen af budene, og som er offentliggjort i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Det i stk. 2 omhandlede beløb udbetales til tilslagsmodtageren, når den originale overtagelsesattest eller dens behørigt bekræftede kopi eller i mangel heraf den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation fremlægges.

4. Interventionsorganet kan straks udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, mod forelæggelse af en kopi af dette samme dokument, af den i artikel 5, stk. 1, omhandlede attest og af beviset for begasning og mod en sikkerhed svarende til acontobeløbet.

Denne sikkerhed stilles på de i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1974/80 omhandlede betingelser.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 2, frigives straks til

— den bydende, hvis bud ikke er blevet taget i betragtning eller ikke er blevet antaget,

— tilslagsmodtageren, for så vidt angår mængder, der ikke er leveret som følge af force majeure,

— tilslagsmodtageren for de mængder, der er leveret i overensstemmelse med denne forordning, mod forelæggelse af den originale overtagelsesattest eller af en behørigt bekræftet kopi heraf eller i mangel heraf af den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation.

2. Den i artikel 7, stk. 4, omtalte sikkerhed frigøres straks, når licitationstilslageren i overensstemmelse med artikel 6 godtgør, at i hvert fald 80 % af de fastsatte mængder er leveret i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 9

Såfremt tilslagsmodtageren ved levering i henhold til denne forordning må afholde usædvanlige udgifter, mod hvilke der ikke har kunnet tegnes forsikring, kan han mod forelæggelse af dokumentation og efter forudgående aftale med Kommissionen opnå godtgørelse.

Artikel 10

Bortset fra tilfælde af force majeure bærer tilslagsmodtageren alle finansielle følger af, at varen eventuelt ikke leveres på de i denne forordning fastsatte betingelser, såfremt modtageren har muliggjort levering på disse betingelser.

Omkostninger, der opstår, fordi varen ikke leveres som følge af force majeure, afholdes af det interventionsorgan, der er ansvarligt for udbetaling.

Artikel 11

Artikel 21 og artikel 22, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1974/80 anvendes i forbindelse med denne forordning.

Det interventionsorgan, der er ansvarlig for udbetalingen, meddeler straks Kommissionen de i artikel 4, stk. 3, nævnte oplysninger, når de er modtaget.

Interventionsorganet i indskibningslandet meddeler straks Kommissionen resultaterne af den i artikel 5 omhandlede kontrol.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : UNHCR.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Zaire.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majs.
5. **Samlet mængde** : 500 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, telex OFIBLE 200 490 F.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - a) majs bestemt til konsum af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;
 - b) vandindhold : 15 % ;
 - c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 6 %, heraf :
 - knækkede kerner : 3 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
 - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
 - spirede kerner : 0,5 %,
 - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering** :
 - i nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AUX RÉFUGIÉS
ANGOLAIS AU SHABA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : til bestemmelsessted — Lubumbashi, UNHCR, c/o Comp. Amiza, dépôt quartier Tabazaire, Lubumbashi.
13. **Fremgangsmåde, til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
14. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 17. september 1985, kl. 12.00.
15. **Indskibningsperiode** : 1. oktober til 31. oktober 1985.
16. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Zaire, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049, Bruxelles.

BILAG II

OVERTAGELSESATTEST

Modtager :

Undertegnede :

(navn, fornavn, firmanavn)

i egenskab af repræsentant for :

bekræfter herved, at nedenfor anførte varer er blevet overtaget:

korn eller produkter :

— overtaget mængde (nettovægt):

— emballering:

— som styrtgods :

— i sække :

— antal sække : à kg netto

— mærket (påskrift):

— antal tomme sække mærket :

— overtagelsessted :

— overtagelsesdato :

De leverede varers kvalitet er i overensstemmelse med den aftalte kvalitet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2521/85

af 5. september 1985

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1018/84⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1025/84⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om
regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal
anvendes inden for den fælles landbrugspolitik
rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr.
2418/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2498/85⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1027/84 af 31. marts
1984⁽⁹⁾ har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾
for så vidt angår produkter henhørende under pos.
23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen
må det ved beregningen af disse sidste tages i betragt-
ning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %,
anvendes en omregningskurs, der er baseret på
disse valutaers centralkurs og multipliceret med
den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
974/71⁽¹¹⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 855/84⁽¹²⁾

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
4. september 1985;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton
af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i
henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹³⁾
ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af
produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som
omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84, og som er
fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr.
2418/85, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september
1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 229 af 28. 8. 1985, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 237 af 4. 9. 1985, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 G ⁽²⁾	125,11	122,09
11.02 A VII ⁽²⁾	125,11	122,09
11.02 B II d) ⁽²⁾	194,54	191,52
11.02 C VI ⁽²⁾	194,54	191,52
11.02 D VI ⁽²⁾	125,11	122,09
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	221,50	215,46
11.02 F VII ⁽²⁾	125,11	122,09

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2522/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 231/85⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes for landbruget⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1297/85⁽⁴⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽⁵⁾, senest ændret, ved forordning (EØF) nr. 1474/84⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1121/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2479/85⁽⁸⁾;

indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativprisen for solsikkefrø for høståret 1985/86 er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1489/85⁽⁹⁾ og nr. 1490/85⁽¹⁰⁾;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps- og rybsfrø for høståret 1985/86, og da det månedlige forhøjelsesbeløb for oktober, november og december 1985, januar og februar 1986 endnu ikke er fastsat for raps- og rybsfrø, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for september, oktober, november og december 1985, januar og februar 1986 for raps- og rybsfrø kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af

seneste indikativpris og den månedlige forhøjelse, Kommissionen har foreslået Rådet for produktionsåret 1985/86; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1985/86 er bekendt;

for perioden fra den 21. august til den 27. august 1985 gælder det for visse valutaer,

— at den i artikel 2, stk. 1, forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel for den løbende måned afviger med mere end et point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse;

— at den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel for visse kommende måneder er større end 0,5 %; for visse terminsdifferencebeløb afviger denne forskel med mere end et point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1121/85 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, forordning (EØF) nr. 2681/83⁽¹¹⁾ omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for september, oktober, november og december 1985, januar og februar 1986 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra den 6. september 1985 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1985/86 og til den månedlige forhøjelse for oktober, november og december 1985, januar og februar 1986 for raps- og rybsfrø.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1985, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 118 af 1. 5. 1985, s. 32.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 234 af 31. 8. 1985, s. 90.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 13.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 14.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
1. Bruttostøtte (ECU) :	21,860 ⁽¹⁾	22,877 ⁽¹⁾	23,481 ⁽¹⁾	23,707 ⁽¹⁾	23,928 ⁽¹⁾	24,284 ⁽¹⁾
2. Endelig støtte :						
Frø høstet og forarbejdet i :						
— Tyskland (DM)	53,84 ⁽¹⁾	56,23 ⁽¹⁾	57,69 ⁽¹⁾	58,40 ⁽¹⁾	58,95 ⁽¹⁾	60,30 ⁽¹⁾
— Nederlandene (hfl.)	60,67 ⁽¹⁾	63,36 ⁽¹⁾	64,98 ⁽¹⁾	65,78 ⁽¹⁾	66,39 ⁽¹⁾	67,85 ⁽¹⁾
— BLØU (bfr./lfr.)	1 014,56 ⁽¹⁾	1 061,76 ⁽¹⁾	1 089,80 ⁽¹⁾	1 099,32 ⁽¹⁾	1 109,56 ⁽¹⁾	1 118,68 ⁽¹⁾
— Frankrig (ffr.)	150,41 ⁽¹⁾	157,58 ⁽¹⁾	161,44 ⁽¹⁾	162,28 ⁽¹⁾	163,78 ⁽¹⁾	166,26 ⁽¹⁾
— Danmark (dkr.)	183,95 ⁽¹⁾	192,51 ⁽¹⁾	197,59 ⁽¹⁾	199,49 ⁽¹⁾	201,35 ⁽¹⁾	203,82 ⁽¹⁾
— Irland (ir. £)	16,397 ⁽¹⁾	17,160 ⁽¹⁾	17,610 ⁽¹⁾	17,734 ⁽¹⁾	17,899 ⁽¹⁾	18,055 ⁽¹⁾
— Det forenede Kongerige (£)	14,052 ⁽¹⁾	14,671 ⁽¹⁾	15,043 ⁽¹⁾	15,189 ⁽¹⁾	15,332 ⁽¹⁾	15,385 ⁽¹⁾
— Italien (lire)	30 482 ⁽¹⁾	32 024 ⁽¹⁾	32 734 ⁽¹⁾	32 858 ⁽¹⁾	33 158 ⁽¹⁾	33 447 ⁽¹⁾
— Grækenland (dr.)	2 042,94 ⁽¹⁾	2 150,88 ⁽¹⁾	2 213,35 ⁽¹⁾	2 234,20 ⁽¹⁾	2 254,50 ⁽¹⁾	2 289,66 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ På basis af Kommissionens seneste forslag til indikativpris og uden at foregribe Rådets beslutning.

BILAG II

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned
1. Bruttostøtte (ECU) :	27,096	28,671	29,286	31,271	32,327
2. Endelig støtte :					
Frø høstet og forarbejdet i :					
— Tyskland (DM)	66,68	70,37	71,87	76,68	79,17
— Nederlandene (hfl.)	75,14	79,29	80,95	86,37	89,17
— BLØU (bfr./lfr.)	1 257,57	1 330,67	1 359,22	1 450,25	1 499,28
— Frankrig (ffr.)	186,52	197,65	201,50	214,77	222,23
— Danmark (dkr.)	228,01	241,27	246,44	263,14	272,03
— Irland (ir. £)	20,325	21,506	21,963	23,402	24,195
— Det forenede Kongerige (£)	17,401	18,355	18,736	19,935	20,579
— Italien (lire)	37 846	40 250	40 932	43 779	45 385
— Grækenland (dr.)	2 538,64	2 707,28	2 770,22	2 983,99	3 095,49

BILAG III

En ECU-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
DM	2,228340	2,221680	2,214320	2,207240	2,207240	2,186790
hfl.	2,508290	2,502540	2,498110	2,492220	2,492220	2,474770
bfr./lfr.	45,120100	45,162100	45,208100	45,254200	45,254200	45,421300
ffr.	6,804720	6,814680	6,828390	6,845750	6,845750	6,901960
dkr.	8,093050	8,094580	8,094210	8,092990	8,092990	8,092260
ir. £	0,716085	0,717349	0,718179	0,718904	0,718904	0,720736
£	0,571493	0,573314	0,574796	0,575975	0,575975	0,578951
lire	1 493,79	1 498,95	1 504,97	1 511,27	1 511,27	1 528,98
dr.	105,90170	105,94030	105,96680	105,99060	105,99060	106,13130

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2523/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn
af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde
punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitu-
tion;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriteri-
erne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitu-
tionerne fastsættes under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de
disponible mængder af korn samt deres pris på Fælles-
skabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn
og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme
artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn-
markederne og en naturlig udvikling i priser og
samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udfør-
sels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå
forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved bereg-
ningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er
disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning
(EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter
beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmæng-
der, der er nødvendige til fremstilling af de pågæl-

dende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr.
162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder
kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer
differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måne-
den; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, an-
vendes en omregningskurs, der er baseret på
disse valutaers centralkurs, og multipliceret med
den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
974/71⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer
samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og
på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen
til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-
ten for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand
af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.
2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget
angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september
1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb (ECU/ton)
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	 33,00 43,00
10.01 B II	Hård hvede for eksport til : — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	 30,00 40,00
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	 0 0
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — Japan — andre tredjelande	 50,00 — 60,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	 — —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 B	Hirse	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	 61,00 61,00 54,00 50,00 46,00 41,00

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/ton) Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel : — askeindhold fra 0 til 700 — askeindhold fra 701 til 1 150 — askeindhold fra 1 151 til 1 600 — askeindhold fra 1 601 til 2 000	61,00 61,00 61,00 61,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede : — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾ — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾ — askeindhold fra 0 til 1 300 — askeindhold større end 1 300	202,00 192,00 173,00 164,00
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520	61,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2524/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde
afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitu-
tion;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriteri-
erne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal resti-
tutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling dels med hensyn til de
disponible mængder af korn samt deres pris på Fælles-
skabets marked, dels med hensyn til priserne for korn
og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre
ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling
for så vidt angår priser og samhandel samt at tage
hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske
aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på
Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober
1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾ fastsættes de særlige
kriterier, der lægges til grund ved beregningen af resti-
tutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikke-
lige markedssituation for produkter forarbejdet på basis

af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb,
der skal udligne forskellen mellem priserne inden for
Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for visse produkter alt efter deres bestem-
melsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %
anvendes en omregningskurs, der er baseret på
disse valutaers centralkurs og multipliceret med
den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
974/71⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr.
855/84⁽⁷⁾, fastsatte koefficient.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden;
den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-
ten for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke
forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i
bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september
1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)	
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	43,89
11.07 A II b)	85,67
11.07 B	99,94

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2525/85

af 5. september 1985

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så 5. korrigeres restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til den nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for korn fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt

angår de disponible mængder af korn og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår afsætningsmulighederne og -vilkårene for kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme forordning er det ligeledes vigtigt, at sikre ligevægt på kornmarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priserne og samhandelen og desuden at tage hensyn til udførselens økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

for de i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter skal der tages hensyn til de særlige kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1281/75;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁷⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁸⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer, anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 1**Artikel 2*

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1985 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2	6. term. 3
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd for eksport til:							
	— Kina	0	+ 4,00	+ 2,00	0	— 2,00	— 2,00	— 2,00
	— andre tredjelande	0	— 2,00	— 4,00	— 6,00	— 8,00	— 8,00	— 8,00
10.01 B II	Hård hvede	0	— 6,00	— 10,00	— 13,00	— 13,00	—	—
10.02	Rug	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Byg	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd							
	for eksport til:							
	— Schweiz, Østrig og Liechten- stein	0	— 40,00	— 40,00	— 40,00	—	—	—
	— andre tredjelande	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 501/85 (EFT nr. L 60 af 28. 2. 1985).

EUROPA-PARLAMENTET

OFFICIEL HÅNDBOG FOR EUROPA-PARLAMENTET

1984

- Biografiske oplysninger vedrørende medlemmerne
- De parlamentariske organers sammensætning
- Resultatet af valget i 1984
- Organisationsplan over Europa-Parlamentets generalsekretariat og de politiske grupper
- Nyttige adresser
- Ændringer efter den 1. december 1984

333 s.

AX-41-84-224-DA-C ISBN 92-823-0079-X

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 350 dkr. 63



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM

Origins, operation and outlook

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C

ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240 IRL 3.80 UKL 3.00 USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**MAIN TEXTS GOVERNING THE REGIONAL POLICY OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES**

Document

A grouping of Community legislative provisions relating to regional policy.

In the contents:

- Regional Policy and European Regional Development Fund
- Specific Community Actions
- Regional Policy Committee
- Regional development programmes
- Others

99 pages

CB-43-85-490-EN-C

ISBN 92-825-5283-7

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 400 IRL 6.40 UKL 5.60 USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg